

LOI SUR LES PÊCHES

*Ordonnance de modification de la région du Québec
2023-Q-042*

Le directeur général de la région du Québec du ministère des Pêches et des Océans, en vertu de l'alinéa 43(1)m) de la *Loi sur les Pêches* et du paragraphe 6(1) du *Règlement de pêche (Dispositions générales)*, établit l'ordonnance de modification suivante, entrant en vigueur le 26 juillet 2023 et concernant la période de fermeture de la pêche du homard dans les zones de pêche du homard n° 15, 16 et 17 ainsi que des parties des zones de pêche du homard n° 18 et 19.

Québec (Québec), le 26 juillet 2023.

Sylvain Vézina
*Directeur général régional
Région du Québec*

ORDONNANCE DE MODIFICATION CONCERNANT LA PÉRIODE DE FERMETURE DE LA PÊCHE DU HOMARD DANS LES ZONES DE PÊCHE DU HOMARD N° 15, 16, ET 17 AINSI QUE DES PARTIES DES ZONES DE PÊCHE DU HOMARD N° 18 ET 19

Titre abrégé

1. Cette ordonnance de modification peut être citée comme *l'ordonnance de modification de la région du Québec 2023-Q-042*.

Modification

2. *L'ordonnance de modification de la région du Québec 2023-Q-017* est par la présente abrogée.

3. La période de fermeture telle que déterminée au paragraphe 57(1) du *Règlement de pêche de l'Atlantique de 1985* et établie à la colonne II des articles 15, 16, 17, 18 et 19 de l'annexe XIV dudit Règlement est par la présente modifiée, de sorte que personne ne doit pêcher le homard dans la partie de la zone de pêche du homard désignée à la colonne I de l'annexe XIV de la présente ordonnance de modification pendant la période de fermeture établie à la colonne II.

4. La période de fermeture telle que déterminée au paragraphe 9(1) du *Règlement sur les permis de pêche communautaires des Autochtones* est par la présente modifiée, de sorte qu'il est interdit, à quiconque est autorisé à pêcher en vertu d'un permis, de pêcher, de prendre ou de garder tout homard dans la partie de la zone de pêche du homard désignée à la colonne I de l'annexe XIV de la présente ordonnance de modification pendant la période de fermeture établie à la colonne II.

Entrée en vigueur

5. L'ordonnance de modification sera en vigueur à compter de la date de signature et demeure en vigueur jusqu'à abrogation ultérieure.

ANNEXE XIV

(article 57)

PÉRIODES DE FERMETURE APPLICABLES A LA PÊCHE DU HOMARD

Article	Colonne I Zone de pêche du homard	Colonne II Période de fermeture																																																
1.	La zone de pêche du homard n° 15.	À compter du 7 août 2023.																																																
2.	La zone de pêche du homard n° 16.	À compter du 31 juillet 2023.																																																
3.	<p>La partie de la zone de pêche du homard n° 17 délimitée par le littoral et les lignes droites reliant les points suivants, dans l'ordre énuméré :</p> <table border="0"> <thead> <tr> <th align="left">Point</th> <th align="left">Latitude (Nord)</th> <th align="left">Longitude (Ouest)</th> </tr> </thead> <tbody> <tr><td align="left">1.</td><td align="left">49°48'42"</td><td align="left">64°22'00"</td></tr> <tr><td align="left">2.</td><td align="left">49°36'30"</td><td align="left">64°37'30"</td></tr> <tr><td align="left">3.</td><td align="left">48°13'30"</td><td align="left">64°05'00"</td></tr> <tr><td align="left">4.</td><td align="left">49°01'30"</td><td align="left">63°46'00"</td></tr> <tr><td align="left">5.</td><td align="left">49°21'00"</td><td align="left">63°24'00"</td></tr> </tbody> </table> <p>(Connue comme la sous-zone 17A).</p>	Point	Latitude (Nord)	Longitude (Ouest)	1.	49°48'42"	64°22'00"	2.	49°36'30"	64°37'30"	3.	48°13'30"	64°05'00"	4.	49°01'30"	63°46'00"	5.	49°21'00"	63°24'00"	À compter du 26 juillet 2023.																														
Point	Latitude (Nord)	Longitude (Ouest)																																																
1.	49°48'42"	64°22'00"																																																
2.	49°36'30"	64°37'30"																																																
3.	48°13'30"	64°05'00"																																																
4.	49°01'30"	63°46'00"																																																
5.	49°21'00"	63°24'00"																																																
4.	<p>La partie de la zone de pêche du homard n° 17 délimitée par le littoral et les lignes droites reliant les points suivants, dans l'ordre énuméré :</p> <table border="0"> <thead> <tr> <th align="left">Point</th> <th align="left">Latitude (Nord)</th> <th align="left">Longitude (Ouest)</th> </tr> </thead> <tbody> <tr><td align="left">1.</td><td align="left">49°48'42"</td><td align="left">64°22'00"</td></tr> <tr><td align="left">2.</td><td align="left">49°36'30"</td><td align="left">64°37'30"</td></tr> <tr><td align="left">3.</td><td align="left">49°40'30"</td><td align="left">64°44'00"</td></tr> <tr><td align="left">4.</td><td align="left">49°51'30"</td><td align="left">65°00'00"</td></tr> <tr><td align="left">5.</td><td align="left">49°59'54"</td><td align="left">64°38'00"</td></tr> <tr><td align="left">6.</td><td align="left">50°06'30"</td><td align="left">64°20'30"</td></tr> <tr><td align="left">7.</td><td align="left">50°03'25"</td><td align="left">63°40'00"</td></tr> <tr><td align="left">8.</td><td align="left">49°59'38"</td><td align="left">62°54'00"</td></tr> <tr><td align="left">9.</td><td align="left">49°52'54"</td><td align="left">61°32'42"</td></tr> <tr><td align="left">10.</td><td align="left">49°50'30"</td><td align="left">61°16'00"</td></tr> <tr><td align="left">11.</td><td align="left">49°25'00"</td><td align="left">60°00'00"</td></tr> <tr><td align="left">12.</td><td align="left">47°50'00"</td><td align="left">60°00'00"</td></tr> <tr><td align="left">13.</td><td align="left">48°30'00"</td><td align="left">63°00'00"</td></tr> <tr><td align="left">14.</td><td align="left">49°01'30"</td><td align="left">63°46'00"</td></tr> <tr><td align="left">15.</td><td align="left">49°21'00"</td><td align="left">63°24'00"</td></tr> </tbody> </table> <p>(Connue comme la sous-zone 17B).</p>	Point	Latitude (Nord)	Longitude (Ouest)	1.	49°48'42"	64°22'00"	2.	49°36'30"	64°37'30"	3.	49°40'30"	64°44'00"	4.	49°51'30"	65°00'00"	5.	49°59'54"	64°38'00"	6.	50°06'30"	64°20'30"	7.	50°03'25"	63°40'00"	8.	49°59'38"	62°54'00"	9.	49°52'54"	61°32'42"	10.	49°50'30"	61°16'00"	11.	49°25'00"	60°00'00"	12.	47°50'00"	60°00'00"	13.	48°30'00"	63°00'00"	14.	49°01'30"	63°46'00"	15.	49°21'00"	63°24'00"	À compter du 26 juillet 2023.
Point	Latitude (Nord)	Longitude (Ouest)																																																
1.	49°48'42"	64°22'00"																																																
2.	49°36'30"	64°37'30"																																																
3.	49°40'30"	64°44'00"																																																
4.	49°51'30"	65°00'00"																																																
5.	49°59'54"	64°38'00"																																																
6.	50°06'30"	64°20'30"																																																
7.	50°03'25"	63°40'00"																																																
8.	49°59'38"	62°54'00"																																																
9.	49°52'54"	61°32'42"																																																
10.	49°50'30"	61°16'00"																																																
11.	49°25'00"	60°00'00"																																																
12.	47°50'00"	60°00'00"																																																
13.	48°30'00"	63°00'00"																																																
14.	49°01'30"	63°46'00"																																																
15.	49°21'00"	63°24'00"																																																

ANNEXE XIV (suite)

(article 57)

PÉRIODES DE FERMETURE APPLICABLES A LA PÊCHE DU HOMARD

Article	Colonne I Zone de pêche du homard	Colonne II Période de fermeture																		
5.	<p>La partie des zones de pêche du homard n°18 et 19 délimitée par le littoral et les lignes droites reliant les points suivants, dans l'ordre énuméré :</p> <table> <thead> <tr> <th>Point</th> <th>Latitude (Nord)</th> <th>Longitude (Ouest)</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>1.</td> <td>49°14'00"</td> <td>68°07'40"</td> </tr> <tr> <td>2.</td> <td>48°56'34"</td> <td>67°40'09"</td> </tr> <tr> <td>3.</td> <td>49°09'45"</td> <td>67°11'00"</td> </tr> <tr> <td>4.</td> <td>49°24'05"</td> <td>66°22'00"</td> </tr> <tr> <td>5.</td> <td>49°50'00"</td> <td>67°02'10"</td> </tr> </tbody> </table> <p>(Connue comme la sous-zone 18B).</p>	Point	Latitude (Nord)	Longitude (Ouest)	1.	49°14'00"	68°07'40"	2.	48°56'34"	67°40'09"	3.	49°09'45"	67°11'00"	4.	49°24'05"	66°22'00"	5.	49°50'00"	67°02'10"	À compter du 30 juillet 2023.
Point	Latitude (Nord)	Longitude (Ouest)																		
1.	49°14'00"	68°07'40"																		
2.	48°56'34"	67°40'09"																		
3.	49°09'45"	67°11'00"																		
4.	49°24'05"	66°22'00"																		
5.	49°50'00"	67°02'10"																		
6.	<p>La partie de la zone de pêche du homard n°18 délimitée par le littoral et les lignes droites reliant les points suivants, dans l'ordre énuméré :</p> <table> <thead> <tr> <th>Point</th> <th>Latitude (Nord)</th> <th>Longitude (Ouest)</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>1.</td> <td>49°50'00"</td> <td>67°02'10"</td> </tr> <tr> <td>2.</td> <td>49°24'05"</td> <td>66°22'00"</td> </tr> <tr> <td>3.</td> <td>49°34'04"</td> <td>65°52'39"</td> </tr> <tr> <td>4.</td> <td>50°06'30"</td> <td>66°42'00"</td> </tr> </tbody> </table> <p>(Connue comme la sous-zone 18C).</p>	Point	Latitude (Nord)	Longitude (Ouest)	1.	49°50'00"	67°02'10"	2.	49°24'05"	66°22'00"	3.	49°34'04"	65°52'39"	4.	50°06'30"	66°42'00"	À compter du 26 juillet 2023.			
Point	Latitude (Nord)	Longitude (Ouest)																		
1.	49°50'00"	67°02'10"																		
2.	49°24'05"	66°22'00"																		
3.	49°34'04"	65°52'39"																		
4.	50°06'30"	66°42'00"																		
7.	<p>La partie de la zone de pêche du homard n°18 délimitée par le littoral et les lignes droites reliant les points suivants, dans l'ordre énuméré :</p> <table> <thead> <tr> <th>Point</th> <th>Latitude (Nord)</th> <th>Longitude (Ouest)</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>1.</td> <td>50°06'30"</td> <td>66°42'00"</td> </tr> <tr> <td>2.</td> <td>49°34'04"</td> <td>65°52'39"</td> </tr> <tr> <td>3.</td> <td>49°46'05"</td> <td>65°16'33"</td> </tr> <tr> <td>4.</td> <td>50°17'00"</td> <td>65°30'10"</td> </tr> </tbody> </table> <p>(Connue comme la sous-zone 18D).</p>	Point	Latitude (Nord)	Longitude (Ouest)	1.	50°06'30"	66°42'00"	2.	49°34'04"	65°52'39"	3.	49°46'05"	65°16'33"	4.	50°17'00"	65°30'10"	À compter du 30 juillet 2023.			
Point	Latitude (Nord)	Longitude (Ouest)																		
1.	50°06'30"	66°42'00"																		
2.	49°34'04"	65°52'39"																		
3.	49°46'05"	65°16'33"																		
4.	50°17'00"	65°30'10"																		
8.	<p>La partie de la zone de pêche du homard n°18 délimitée par le littoral et les lignes droites reliant les points suivants, dans l'ordre énuméré :</p> <table> <thead> <tr> <th>Point</th> <th>Latitude (Nord)</th> <th>Longitude (Ouest)</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>1.</td> <td>50°15'00"</td> <td>63°40'00"</td> </tr> <tr> <td>2.</td> <td>50°03'25"</td> <td>63°40'00"</td> </tr> <tr> <td>3.</td> <td>49°59'38"</td> <td>62°54'00"</td> </tr> <tr> <td>4.</td> <td>50°17'00"</td> <td>62°54'00"</td> </tr> </tbody> </table> <p>(Connue comme la sous-zone 18G).</p>	Point	Latitude (Nord)	Longitude (Ouest)	1.	50°15'00"	63°40'00"	2.	50°03'25"	63°40'00"	3.	49°59'38"	62°54'00"	4.	50°17'00"	62°54'00"	À compter du 6 août 2023.			
Point	Latitude (Nord)	Longitude (Ouest)																		
1.	50°15'00"	63°40'00"																		
2.	50°03'25"	63°40'00"																		
3.	49°59'38"	62°54'00"																		
4.	50°17'00"	62°54'00"																		

ANNEXE XIV (suite et fin)

(article 57)

PÉRIODES DE FERMETURE APPLICABLES À LA PÊCHE DU HOMARD

Article	Colonne I Zone de pêche du homard	Colonne II Période de fermeture															
9.	<p>La partie de la zone de pêche du homard n°18 délimitée par le littoral et les lignes droites reliant les points suivants, dans l'ordre énuméré :</p> <table border="0"> <thead> <tr> <th>Point</th> <th>Latitude (Nord)</th> <th>Longitude (Ouest)</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>1.</td> <td>50°17'00"</td> <td>62°54'00"</td> </tr> <tr> <td>2.</td> <td>49°59'38"</td> <td>62°54'00"</td> </tr> <tr> <td>3.</td> <td>49°52'54"</td> <td>61°31'42"</td> </tr> <tr> <td>4.</td> <td>50°08'30"</td> <td>61°31'42"</td> </tr> </tbody> </table> <p>(Connue comme la sous-zone 18H).</p>	Point	Latitude (Nord)	Longitude (Ouest)	1.	50°17'00"	62°54'00"	2.	49°59'38"	62°54'00"	3.	49°52'54"	61°31'42"	4.	50°08'30"	61°31'42"	À compter du 26 juillet 2023.
Point	Latitude (Nord)	Longitude (Ouest)															
1.	50°17'00"	62°54'00"															
2.	49°59'38"	62°54'00"															
3.	49°52'54"	61°31'42"															
4.	50°08'30"	61°31'42"															
10.	<p>La partie de la zone de pêche du homard n° 18 définie comme suit :</p> <table border="0"> <thead> <tr> <th>Point</th> <th>Latitude (Nord)</th> <th>Longitude (Ouest)</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>1.</td> <td>50°08'30"</td> <td>61°31'42"</td> </tr> <tr> <td>2.</td> <td>49°52'54"</td> <td>61°32'42"</td> </tr> <tr> <td>3.</td> <td>49°50'30"</td> <td>61°16'00"</td> </tr> <tr> <td>4.</td> <td>50°10'25"</td> <td>61°16'00"</td> </tr> </tbody> </table> <p>(Connue comme la sous-zone 18I).</p>	Point	Latitude (Nord)	Longitude (Ouest)	1.	50°08'30"	61°31'42"	2.	49°52'54"	61°32'42"	3.	49°50'30"	61°16'00"	4.	50°10'25"	61°16'00"	À compter du 31 juillet 2023.
Point	Latitude (Nord)	Longitude (Ouest)															
1.	50°08'30"	61°31'42"															
2.	49°52'54"	61°32'42"															
3.	49°50'30"	61°16'00"															
4.	50°10'25"	61°16'00"															

Remarque: Lorsque la limite géographique d'un secteur est définie en latitude et longitude, ces points de référence sont basés sur le système géodésique nord-américain de 1983 (NAD83). Les positions sont exprimées en degrés, en minutes et en secondes.

FISHERIES ACT

*Quebec Region Variation Order
2023-Q-042*

The Director General of the Department of Fisheries and Oceans for the Quebec Region, pursuant to paragraph 43(1)(m) of the *Fisheries Act* and subsection 6(1) of the *Fishery (General) Regulations*, hereby makes the annexed Variation Order varying the close time for fishing for Lobster in Lobster Fishing Areas No. 15, 16 and 17 as well as in portions of Lobster Fishing Areas No. 18 and 19, effective July 26, 2023.

Québec, Quebec, July 26, 2023.

Sylvain Vézina
*Regional Director General
Quebec Region*

**VARIATION ORDER
CONCERNING THE CLOSE TIME
FOR FISHING FOR LOBSTER
IN LOBSTER FISHING AREAS NO. 15, 16 AND 17 AS WELL AS
IN PORTIONS OF LOBSTER FISHING AREAS NO. 18 AND 19**

Short title

1. This Variation Order may be cited as the *Quebec Region Variation Order 2023-Q-042*.

Variation

2. The *Quebec Region Variation Order 2023-Q-017* is hereby repealed.
3. The close time as fixed by subsection 57(1) of the *Atlantic Fishery Regulations, 1985* and set out in column II of items 15, 16, 17, 18 and 19 in schedule XIV thereto is hereby varied so that no person shall fish for lobster in the portion of the stock area set out in column I of Schedule XIV of this Variation Order and for the close time set out in column II.
4. The close time as fixed by subsection 9(1) of the *Aboriginal Communal Fishing Licences Regulations* is hereby varied so that no person who is authorized to fish under the authority of a licence shall fish for or catch and retain any lobster in the portion of the stock area set out in column I of Schedule XIV of this Variation Order and for the close time set out in column II.

Coming Into Force

5. This Variation Order shall come into force on the date of the signature and remains in force unless otherwise revoked.

SCHEDULE I
(Section 57)
LOBSTER CLOSE TIMES

Item	Column I Lobster Fishing Area	Column II Close Time																																																
1.	Lobster Fishing Area No. 15.	Beginning on August 7, 2023.																																																
2.	Lobster Fishing Area No. 16.	Beginning on July 31, 2023.																																																
3.	<p>The portion of Lobster Fishing Area No. 17 delimited by the coastline and straight lines between the following point, in the order listed :</p> <table style="margin-left: 40px; border-collapse: collapse;"> <thead> <tr> <th style="text-align: left;">Point</th> <th style="text-align: left;">Latitude (North)</th> <th style="text-align: left;">Longitude (West)</th> </tr> </thead> <tbody> <tr><td>1.</td><td>49°48'42"</td><td>64°22'00"</td></tr> <tr><td>2.</td><td>49°36'30"</td><td>64°37'30"</td></tr> <tr><td>3.</td><td>48°13'30"</td><td>64°05'00"</td></tr> <tr><td>4.</td><td>49°01'30"</td><td>63°46'00"</td></tr> <tr><td>5.</td><td>49°21'00"</td><td>63°24'00"</td></tr> </tbody> </table> <p>(Known as Subarea 17A).</p>	Point	Latitude (North)	Longitude (West)	1.	49°48'42"	64°22'00"	2.	49°36'30"	64°37'30"	3.	48°13'30"	64°05'00"	4.	49°01'30"	63°46'00"	5.	49°21'00"	63°24'00"	Beginning on July 26, 2023.																														
Point	Latitude (North)	Longitude (West)																																																
1.	49°48'42"	64°22'00"																																																
2.	49°36'30"	64°37'30"																																																
3.	48°13'30"	64°05'00"																																																
4.	49°01'30"	63°46'00"																																																
5.	49°21'00"	63°24'00"																																																
4.	<p>The portion of Lobster Fishing Area No. 17 delimited by the coastline and straight lines between the following point, in the order listed :</p> <table style="margin-left: 40px; border-collapse: collapse;"> <thead> <tr> <th style="text-align: left;">Point</th> <th style="text-align: left;">Latitude (North)</th> <th style="text-align: left;">Longitude (West)</th> </tr> </thead> <tbody> <tr><td>1.</td><td>49°48'42"</td><td>64°22'00"</td></tr> <tr><td>2.</td><td>49°36'30"</td><td>64°37'30"</td></tr> <tr><td>3.</td><td>49°40'30"</td><td>64°44'00"</td></tr> <tr><td>4.</td><td>49°51'30"</td><td>65°00'00"</td></tr> <tr><td>5.</td><td>49°59'54"</td><td>64°38'00"</td></tr> <tr><td>6.</td><td>50°06'30"</td><td>64°20'30"</td></tr> <tr><td>7.</td><td>50°03'25"</td><td>63°40'00"</td></tr> <tr><td>8.</td><td>49°59'38"</td><td>62°54'00"</td></tr> <tr><td>9.</td><td>49°52'54"</td><td>61°32'42"</td></tr> <tr><td>10.</td><td>49°50'30"</td><td>61°16'00"</td></tr> <tr><td>11.</td><td>49°25'00"</td><td>60°00'00"</td></tr> <tr><td>12.</td><td>47°50'00"</td><td>60°00'00"</td></tr> <tr><td>13.</td><td>48°30'00"</td><td>63°00'00"</td></tr> <tr><td>14.</td><td>49°01'30"</td><td>63°46'00"</td></tr> <tr><td>15.</td><td>49°21'00"</td><td>63°24'00"</td></tr> </tbody> </table> <p>(Known as Subarea 17B).</p>	Point	Latitude (North)	Longitude (West)	1.	49°48'42"	64°22'00"	2.	49°36'30"	64°37'30"	3.	49°40'30"	64°44'00"	4.	49°51'30"	65°00'00"	5.	49°59'54"	64°38'00"	6.	50°06'30"	64°20'30"	7.	50°03'25"	63°40'00"	8.	49°59'38"	62°54'00"	9.	49°52'54"	61°32'42"	10.	49°50'30"	61°16'00"	11.	49°25'00"	60°00'00"	12.	47°50'00"	60°00'00"	13.	48°30'00"	63°00'00"	14.	49°01'30"	63°46'00"	15.	49°21'00"	63°24'00"	Beginning on July 26, 2023.
Point	Latitude (North)	Longitude (West)																																																
1.	49°48'42"	64°22'00"																																																
2.	49°36'30"	64°37'30"																																																
3.	49°40'30"	64°44'00"																																																
4.	49°51'30"	65°00'00"																																																
5.	49°59'54"	64°38'00"																																																
6.	50°06'30"	64°20'30"																																																
7.	50°03'25"	63°40'00"																																																
8.	49°59'38"	62°54'00"																																																
9.	49°52'54"	61°32'42"																																																
10.	49°50'30"	61°16'00"																																																
11.	49°25'00"	60°00'00"																																																
12.	47°50'00"	60°00'00"																																																
13.	48°30'00"	63°00'00"																																																
14.	49°01'30"	63°46'00"																																																
15.	49°21'00"	63°24'00"																																																

SCHEDULE I (continued)
(Section 57)
LOBSTER CLOSE TIMES

Item	Column I Lobster Fishing Area	Column II Close Time																		
5.	<p>The portion of Lobster Fishing Areas No. 18 and 19 delimited by the coastline and straight lines between the following point, in the order listed :</p> <table style="margin-left: 40px;"> <thead> <tr> <th style="text-align: left;">Point</th> <th style="text-align: left;">Latitude (North)</th> <th style="text-align: left;">Longitude (West)</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>1.</td> <td>49°14'00"</td> <td>68°07'40"</td> </tr> <tr> <td>2.</td> <td>48°56'34"</td> <td>67°40'09"</td> </tr> <tr> <td>3.</td> <td>49°09'45"</td> <td>67°11'00"</td> </tr> <tr> <td>4.</td> <td>49°24'05"</td> <td>66°22'00"</td> </tr> <tr> <td>5.</td> <td>49°50'00"</td> <td>67°02'10"</td> </tr> </tbody> </table> <p>(Known as Subarea 18B).</p>	Point	Latitude (North)	Longitude (West)	1.	49°14'00"	68°07'40"	2.	48°56'34"	67°40'09"	3.	49°09'45"	67°11'00"	4.	49°24'05"	66°22'00"	5.	49°50'00"	67°02'10"	Beginning on July 30, 2023.
Point	Latitude (North)	Longitude (West)																		
1.	49°14'00"	68°07'40"																		
2.	48°56'34"	67°40'09"																		
3.	49°09'45"	67°11'00"																		
4.	49°24'05"	66°22'00"																		
5.	49°50'00"	67°02'10"																		
6.	<p>The portion of Lobster Fishing Area No. 18 delimited by the coastline and straight lines between the following point, in the order listed :</p> <table style="margin-left: 40px;"> <thead> <tr> <th style="text-align: left;">Point</th> <th style="text-align: left;">Latitude (North)</th> <th style="text-align: left;">Longitude (West)</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>1.</td> <td>49°50'00"</td> <td>67°02'10"</td> </tr> <tr> <td>2.</td> <td>49°24'05"</td> <td>66°22'00"</td> </tr> <tr> <td>3.</td> <td>49°34'04"</td> <td>65°52'39"</td> </tr> <tr> <td>4.</td> <td>50°06'30"</td> <td>66°42'00"</td> </tr> </tbody> </table> <p>(Known as Subarea 18C).</p>	Point	Latitude (North)	Longitude (West)	1.	49°50'00"	67°02'10"	2.	49°24'05"	66°22'00"	3.	49°34'04"	65°52'39"	4.	50°06'30"	66°42'00"	Beginning on July 26, 2023.			
Point	Latitude (North)	Longitude (West)																		
1.	49°50'00"	67°02'10"																		
2.	49°24'05"	66°22'00"																		
3.	49°34'04"	65°52'39"																		
4.	50°06'30"	66°42'00"																		
7.	<p>The portion of Lobster Fishing Area No. 18 delimited by the coastline and straight lines between the following point, in the order listed :</p> <table style="margin-left: 40px;"> <thead> <tr> <th style="text-align: left;">Point</th> <th style="text-align: left;">Latitude (North)</th> <th style="text-align: left;">Longitude (West)</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>1.</td> <td>50°06'30"</td> <td>66°42'00"</td> </tr> <tr> <td>2.</td> <td>49°34'04"</td> <td>65°52'39"</td> </tr> <tr> <td>3.</td> <td>49°46'05"</td> <td>65°16'33"</td> </tr> <tr> <td>4.</td> <td>50°17'00"</td> <td>65°30'10"</td> </tr> </tbody> </table> <p>(Known as Subarea 18D).</p>	Point	Latitude (North)	Longitude (West)	1.	50°06'30"	66°42'00"	2.	49°34'04"	65°52'39"	3.	49°46'05"	65°16'33"	4.	50°17'00"	65°30'10"	Beginning on July 30, 2023.			
Point	Latitude (North)	Longitude (West)																		
1.	50°06'30"	66°42'00"																		
2.	49°34'04"	65°52'39"																		
3.	49°46'05"	65°16'33"																		
4.	50°17'00"	65°30'10"																		
8.	<p>The portion of Lobster Fishing Area No. 18 delimited by the coastline and straight lines between the following point, in the order listed :</p> <table style="margin-left: 40px;"> <thead> <tr> <th style="text-align: left;">Point</th> <th style="text-align: left;">Latitude (North)</th> <th style="text-align: left;">Longitude (West)</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>1.</td> <td>50°15'00"</td> <td>63°40'00"</td> </tr> <tr> <td>2.</td> <td>50°03'25"</td> <td>63°40'00"</td> </tr> <tr> <td>3.</td> <td>49°59'38"</td> <td>62°54'00"</td> </tr> <tr> <td>4.</td> <td>50°17'00"</td> <td>62°54'00"</td> </tr> </tbody> </table> <p>(Known as Subarea 18G).</p>	Point	Latitude (North)	Longitude (West)	1.	50°15'00"	63°40'00"	2.	50°03'25"	63°40'00"	3.	49°59'38"	62°54'00"	4.	50°17'00"	62°54'00"	Beginning on August 6, 2023.			
Point	Latitude (North)	Longitude (West)																		
1.	50°15'00"	63°40'00"																		
2.	50°03'25"	63°40'00"																		
3.	49°59'38"	62°54'00"																		
4.	50°17'00"	62°54'00"																		

SCHEDULE I (concluded)
(Section 57)
LOBSTER CLOSE TIMES

Item	Column I Lobster Fishing Area	Column II Close Time															
9.	<p>The portion of Lobster Fishing Area No. 18 delimited by the coastline and straight lines between the following point, in the order listed :</p> <table style="margin-left: auto; margin-right: auto;"> <thead> <tr> <th style="text-align: left;">Point</th> <th style="text-align: left;">Latitude (Nord)</th> <th style="text-align: left;">Longitude (Ouest)</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td style="text-align: center;">1.</td> <td style="text-align: center;">50°17'00"</td> <td style="text-align: center;">62°54'00"</td> </tr> <tr> <td style="text-align: center;">2.</td> <td style="text-align: center;">49°59'38"</td> <td style="text-align: center;">62°54'00"</td> </tr> <tr> <td style="text-align: center;">3.</td> <td style="text-align: center;">49°52'54"</td> <td style="text-align: center;">61°31'42"</td> </tr> <tr> <td style="text-align: center;">4.</td> <td style="text-align: center;">50°08'30"</td> <td style="text-align: center;">61°31'42"</td> </tr> </tbody> </table> <p>(Known as Subarea 18H).</p>	Point	Latitude (Nord)	Longitude (Ouest)	1.	50°17'00"	62°54'00"	2.	49°59'38"	62°54'00"	3.	49°52'54"	61°31'42"	4.	50°08'30"	61°31'42"	Beginning on July 26, 2023.
Point	Latitude (Nord)	Longitude (Ouest)															
1.	50°17'00"	62°54'00"															
2.	49°59'38"	62°54'00"															
3.	49°52'54"	61°31'42"															
4.	50°08'30"	61°31'42"															
10.	<p>The portion of Lobster Fishing Area No. 18 defined as follows:</p> <table style="margin-left: auto; margin-right: auto;"> <thead> <tr> <th style="text-align: left;">Point</th> <th style="text-align: left;">Latitude (North)</th> <th style="text-align: left;">Longitude (West)</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td style="text-align: center;">1.</td> <td style="text-align: center;">50°08'30"</td> <td style="text-align: center;">61°31'42"</td> </tr> <tr> <td style="text-align: center;">2.</td> <td style="text-align: center;">49°52'54"</td> <td style="text-align: center;">61°32'42"</td> </tr> <tr> <td style="text-align: center;">3.</td> <td style="text-align: center;">49°50'30"</td> <td style="text-align: center;">61°16'00"</td> </tr> <tr> <td style="text-align: center;">4.</td> <td style="text-align: center;">50°10'25"</td> <td style="text-align: center;">61°16'00"</td> </tr> </tbody> </table> <p>(Known as Subarea 18I).</p>	Point	Latitude (North)	Longitude (West)	1.	50°08'30"	61°31'42"	2.	49°52'54"	61°32'42"	3.	49°50'30"	61°16'00"	4.	50°10'25"	61°16'00"	Beginning on July 31, 2023.
Point	Latitude (North)	Longitude (West)															
1.	50°08'30"	61°31'42"															
2.	49°52'54"	61°32'42"															
3.	49°50'30"	61°16'00"															
4.	50°10'25"	61°16'00"															

Note: When the geographic boundary of an area is expressed in Latitude and Longitude those point references are based on the geodesic system North American Datum 1983 (NAD83). Positions are expressed in degrees, minutes, seconds.

AVIS AUX PÊCHEURS

26 juillet 2023

Avis de diffusion de l'ordonnance de modification de la région du Québec 2023-Q-042 et de l'avis de fermeture concernant la modification de la période de fermeture de la pêche du homard dans les zones de pêche du homard n° 15, 16 et 17 ainsi que des parties des zones de pêche du homard n° 18 et 19.

Veillez prendre note qu'en vertu du *Règlement de pêche (dispositions générales)*, du *Règlement sur les permis de pêche communautaires des Autochtones* et de *l'ordonnance de modification de la région du Québec 2023-Q-042*, la pêche du homard dans la sous-zone de pêche du homard n° 18G sera ouverte jusqu'au 5 août 2023 à 23 h 59 (HAE).

L'ordonnance de modification de la région du Québec 2023-Q-017 est par la présente abrogée.

NOTICE TO FISH HARVESTERS

July 26, 2023

Notice of Release of Quebec Region Variation Order 2023-Q-042 and the Notice of Closure regarding the variation in close time of lobster fishing in Lobster Fishing Areas No. 15, 16 and 17 as well as in portions of Lobster Fishing Areas No. 18 and 19.

Please note that according to the *Fishery (General) Regulations*, the *Aboriginal Communal Fishing Licences Regulations* and the *Quebec Region Variation Order 2023-Q-042*, lobster fishery in Lobster Fishing Subarea No. 18G will be **open** until August 5, 2023, at 23:59 (EDT).

The *Quebec Region Variation Order 2023-Q-017* is hereby repealed.